

2.1 Japanese Language Proficiency Questionnaire (言語能力アンケート)

To be completed by student

Last Name (姓)	First Name (名)	漢字名		
Name in Katakana フリガナ		Home University (在籍大学)		
Do you wish to take Japanese language classes while at KSU? KSU での日本語の授業の履修を希望しますか?			Yes 希望する	No 希望しない
If you answered YES, please continue with this questionnaire. 「希望する」で答えた場合、以下のアンケートを記入してください。 If you answered NO, please submit this questionnaire with only your name and university name filled in. 「希望しない」で答えた場合、氏名と大学名を記入し、これ以下のアンケートを記入せず提出してください。 * Note:1. If you answer NO, you will not be eligible to enroll in Japanese language classes while at KSU. Please be sure of your selection. * 注意 1: 「希望しない」を選択にする場合、KSU の日本語の授業を履修することはできません。気を付けて答えましょう。 Note 2. If you answer YES, but are not able to demonstrate that your level of proficiency is of the required level, you will not be considered eligible to enroll in Japanese language classes. * 注意 2. 「希望する」を選択しても、日本語能力レベルは条件以上であるという証明できない場合、日本語の授業は履修不可となります。				

Japanese Language Proficiency Requirements 日本語能力条件について

- Demonstration of a minimum level of Japanese language proficiency is required at the time of application for students to be considered for enrolment in Japanese language classes at KSU. You may demonstrate your proficiency level by submitting at least one of the following.
日本語の授業を履修したい場合、入学申請する時点で最低条件レベルの日本語能力を示す必要がある。そのため、下記のいずれかを一つ以上提出してください。
- **A Japanese Language Proficiency Reference Letter is mandatory for students wishing to enroll in upper-beginner or above Japanese language classes. 初級以上の日本語の授業を履修希望の場合、日本語能力照会状は提出必修。

Enter next to documents submitted 提出する書類の横に○を付けてください。

	This Japanese Language Proficiency Questionnaire (continue below) 本アンケート(下記)	Must be completed by the applying student.
	J-CAT (70points+) J-CAT (70 点以上)	() 級・点, Year 年
	Japanese Language Proficiency Test (JLPT) Level N5+ / 日本語能力試験 N 5 以上、	() 級・点, Year 年
	J. Test Level F+ / 実用日本語検定 F 級 250 点以上、	() 級・点, Year 年
	Business Japanese Proficiency Test (BJT) 300points+ / ビジネス日本語能力試験「300 点以上」	() 級・点, Year 年
	Japanese Language Proficiency Reference Letter (see below) ** 日本語能力照会状 (下記)	
	Certification of grades from Japanese language classes at the home university, 在籍大学の日本語の成績(単位取得状況等)が記載されたもの	

1. History of Japanese Language Study (日本語学習履歴)

Dates (yyyymm) 期間 (年月)	Institution(s) 機関名 (大学・語学学校など)	Course (コース名)	Name of Textbook(s) (教科書名)	週・時間 Hours/ week
—				
—				
—				
—				
合計 total :				時間 hours

2. Foreign language proficiency (外国語能力) Evaluate your ability and fill in with an X where appropriate in the blanks.

(外国語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Poor(不可)	Fair(可)	Good(良)	Very good(優)	Excellent(秀)
English (英語)					
Other language その他					
Other language その他					

※Specify the test results for any foreign language proficiency examinations you may have taken. (外国語能力を示す指標があれば点数を記載) :

English		Other Language(s)	
---------	--	-------------------	--

3. Check the things you can do in Japanese. (下の中からあなたが日本語のできることをすべてチェックしてください。)

- Read and write Hiragana. (ひらがなが書けて、読める。)
- Read and write Katakana. (カタカナが書けて、読める。)
- Tell briefly what you did yesterday. (昨日何をしたか、簡単に話すことができる。)
- Read and write more than 100 Kanji compounds. (100以上の漢字の熟語を読み、書くことができる。)
- Tell a friend about who is in a photo, where it was taken, etc. while showing the friend photos of family members and pets. (家族やペットの写真を見せながら、だれの写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。)
- Write in short simple sentences a similar piece of writing introducing one's hometown or telling about what happened during a trip. (自分の町の紹介や旅行中の出来事について短い簡単な文で書くことができる。)
- Look through texts of some length, such as a course syllabus, and find the information necessary to choose a course, such as the course content and evaluation method. (授業シラバスなどの、ある程度長い文章に目を通して、授業内容や評価方法など、授業を選ぶために必要な情報を探し出すことができる。)
- Look through long, complex texts from several documents and find the information necessary to determine whether they are worth reading thoroughly as reference material for writing a report or an academic paper. (レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。)

4. Self-Introduction (自己紹介文) * Accepted only in Japanese. * かならず日本語で書いてください。

By submitting this questionnaire, I declare that the above responses are true and correct, that I have completed this questionnaire on my own and understand that if the above is found to be untrue or misleading that my application and/or registration at KSU may be cancelled at the discretion of the university.

私は上記について自身で申請し、真実であることを申告します。上記の申請において、虚偽や誤解を招くようなことがある場合は、大学の判断により京都産業大学の入学・学籍がキャンセルされる可能性があることを理解します。

2.2 Japanese Proficiency Test Results

Copy and paste confirmation of your level of Japanese language proficiency in the box below: Attach additional documents to the end of this questionnaire. 下の枠の中に持つ日本語能力を確認できる書類のコピーを貼り付けてください。追加の証明書を本アンケートの後ろに付けて下さい。

日本語能力照会状

2.3 Japanese Language Proficiency Reference Letter

***To be completed by a Japanese language instructor. Only this format accepted.**

***Required for students wishing to be considered for enrolment in Japanese language classes from upper beginner level or higher.**

学生氏名 Student's Name :	
所属 Department :	
学年 Year level :	

○当該学生の日本語能力について、以下の質問項目にお答えください。

Please provide the following information regarding the student's Japanese proficiency.

1) 日本語総合レベルを○で囲ってください。

Please indicate the student's general level of Japanese proficiency

初級前半 Beginner		初級後半 Upper beginner		中級前半 Intermediate	
中級後半 Upper intermediate		上級前半 Advanced		上級後半 Highly advanced	

2) 日本語 4 技能の評価を○で囲ってください。 Please assess their 4 skills and circle as appropriate. .

Poor 不可 Fair 可 Good 良 Very good 優 Excellent 秀

読む Reading					
書く Writing					
話す Speaking					
聞く Listening					

3) 日本語学習歴をお答えください。 How long has the student studied Japanese?

あり (_____年 years _____ヵ月 months) ・ なし Never studied

4) 日本語能力の保有資格をお答えください。 Please fill in the student's test scores?

・ JLPT _____級 level (_____年取得 year taken)

・ J- CAT _____点 Points (_____年取得 year taken)

・ その他 other _____

5) 在籍大学において、京都産業大学の日本語科目の単位認定が必要ですか。

Does the student require academic credit from Japanese language classes at KSU? ○

Yes 必要である		How many KSU credits are required? 最低限必要な KSU 単位数	単位 credits
No 必要でない			

*単位について：KSU では語学科目は 1 学期 1 単位になり、基本的には日本語科目で 1 学期 4～5 単位の履修ができる。

Credits for Japanese language classes at KSU are calculated as 1 credit per semester for each class completed. Generally, students complete 4 to 5 credits of Japanese language classes a semester.

6) 当該学生の日本語能力および学習に対する所見についてお書きください。

Please comment briefly on the student's-Japanese language ability and studies.

--

記入者氏名 Referee's Name :	
所属機関 Department :	
職位 Position :	
メールアドレス Email:	